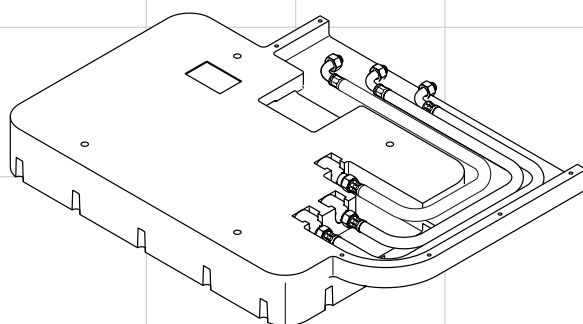
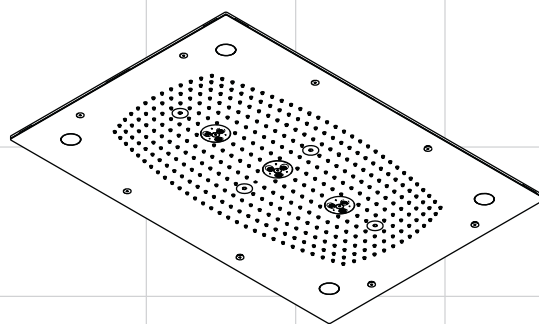


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	4
EN	Instructions for use / assembly instructions	6
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	8
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	10
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	12
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	14
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	16
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	18
CS	Návod k použití / Montážní návod	20
SK	Návod na použitie / Montážny návod	22
ZH	用户手册 / 组装说明	24
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	26
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	28
FI	Käyttöohje / Asennusohje	30
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	32
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	34
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	36
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	38
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	40
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	42
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	44
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	46
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	48
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	50
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	52
BG	Инструкция за употреба / Инструкция за употреба	54
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	56
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	58



Rainmaker
28414180



Rainmaker
28417000 / 28418000





Veiligheidsinstructies

- Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.



Elektrische aansluiting

- De elektrische aansluiting mag alleen door een vakman worden uitgevoerd!
- Stroomvoorziening 230V/N/PE/50Hz (lengte: 0,3 m) vooraf installeren.
- Deze moet middels een 2-polige FI-schakelaar met 30mA afgezekerd worden.



Montage Basisset (zie blz. 68)



Montage Kleurset (zie blz. 73)

- **Attentie!** Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.
- Bij de montage van het produkt door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van produkten en zeker geen zwakke plekken bevat.
- De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.
- De afvoercapaciteit moet voldoende gedimensioneerd worden.
- De douche alleen installeren na een afsluitbare kraan.

Onderhoudsinstructies

- Keerleppele moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar).

Technische gegevens

Stroomdruk voor de kraan:	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Aanbevolen warm water temp.:	42 °C
Veiligheidsmechanisme:	38 °C

Waarschuwing: Een overschrijding van die temperatuur kan brandwonden veroorzaken!



Toebehoren (zie blz. 60)



Maten (zie blz. 60)



Montagegereedschap (zie blz. 60)



Montagevoorbeelden

Installatievoorbeelden met massagegegevens en capaciteitsdimensioering staan op pagina 62.

Bediening (zie blz. 76)

Reserveonderdelen (zie blz. 76)



Service Verlichting vervangen (zie blz. 77)



Reinigen (zie blz. 78)



Electro-installateur

De installatie- en controlewerkzaamheden moeten uitgevoerd worden door een geautoriseerde electricien die rekening houdt met de normen VDE 0100 Deel 701 en IEC 60364-7-701.



Lidhja me rrjetin e ujit DN 20
Uji i ngrohtë



Lidhja me rrjetin e ujit DN 20
Uji i ftohtë



Ventili i suvajës



Valvul devijuese Quattro me katër drejtime

Quattro



Valvul universale Trio për bllokim dhe devijim

Trio



Termostati HighFlow



Nga • është i mundur funksioni.



> 50 l/min

Kapaciteti i shkarkimit duhet të jetë më shumë se 50 l/minutë.



Shkarkimi

Raindrain



Mesi i vaskës së dushit



Hapni ujin



Mbyllni ujin.



Radha e montimit



Silikon (pa acid uthulle!)



Tubi bosh për furnizimin me energji elektrike



Graso



Paralajmërimi për sipërfaqen e nxehtë!



Vendosni doreza mbrojtëse



Vendosni mbrojtëse për sytë



Sfungjer natyral



Largues bigorri (me bazë acidi citrik)

Shmangni kontaktin me sytë dhe lëkurën. Nëse produkti bie në kontakt me sytë, shpëlajini ato mirë me ujë të bollshëm.



Korrenti kyçur / shkyçur



Korrenti kyçur / shkyçur



Barazimi i potencialeve



Lidhja neutrale



Lidhje



Çelësi mbrojtës FI



Kutia lidhëse



Çelësi i dritës



Trafo



Lidhjet e prizave



Kutia shpërndarëse



Ndriçuesi

تشغيل/ إيقاف الكهرباء



تشغيل/ إيقاف الكهرباء



معادلة الجهد الكهربائي



الموصل المحايد

N

موصل

L

مفتاح حماية FI



نقطة التوصيل



مفتاح إضاءة



محول



توصيلات قابسية



صندوق توزيع



مادة إضاءة



افتح خلط المياه.



قم بإيقاف المياه



ترتيب التركيب



سيلكون (خالي من حمض الخليك!)



أنبوب أسلاك لكابلات التيار



شمع



سطح ساخن!



يجب ارتداء قفازات الحماية



يجب ارتداء تجهيزات حماية العين



إسفنجة طبيعية



مزيل تكلس (بحامض الليمون)



يجب تجنب ملامسة المنتج للعين والجلد. وفي حالة ملامسة المنتج للعين يجب غسلها جيداً بالماء.

توصيلة مياه DN 20



توصيلة مياه DN 20



صمام التدفق



تغيير مسار رباعي كواترو



Quattro

صمام حجز وتغيير تريبو يونيفرسال



Trio

ثرموستات HighFlow



High Flow

من • الوظيفة مضمونة.



يجب أن تكون قدرة الصرف أكبر من 50 لتر/دقيقة



> 50 l/min

تصريف



Raindrain

بانفو مزود بش في المنتصف

X

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل على تجهيزات الدش: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال
 ضغط التشغيل الموصى به: 0,3 – 0,5 ميجاباسكال
 (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)
 درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60 °C
 درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 42 °C
 حفظ أمان: 38 °C
 تحذير: يمكن أن يؤدي تخطي درجة الحرارة هذه إلى إحتراقات!

مكمات (راجع صفحة 60)



أبعاد (راجع صفحة 60)



أداة تركيب (راجع صفحة 60)



مثال على التركيب



يوجد بدءاً من صفحة 62 أمثلة للتركيب بمقاسات وطرق عمل بعض الوصلات.

التشغيل (راجع صفحة 76)

قطعة غيار (راجع صفحة 76)

الصيانة إستبدال وسيلة الإضاءة (راجع صفحة 77)



التنظيف (راجع صفحة 78)



مختص تركيب إلكترونيات



يتعين القيام بكافة أعمال التركيب والفحص من قبل فني كهرباء معتمد مع الأخذ في الاعتبار الالتزام بالمعيار VDE 0100 الجزء 701 و IEC 60364-7-701.

تنبيهات الأمان



- لا يجب استخدام نظام الدش إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.
- لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.
- يجب تجنب حدوث اتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.
- يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

توصيلة كهربائية



- لا يجوز القيام بالتوصيلات الكهربائية إلا عن طريق فني كهرباء متخصص!
- ضبط إمداد الطاقة مقدماً 230V/N/PE/50Hz (الطول 0,3 م)
- يتم التأمين من خلال تجهيزة حماية ضد اختلاف التيار (RCD/ FI) عند اختلاف التيار لأقل من أو يساوي 30 مللي أمبير.

التركيب المجموعة الرئيسية (راجع صفحة 68)

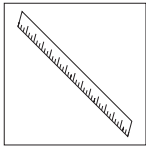
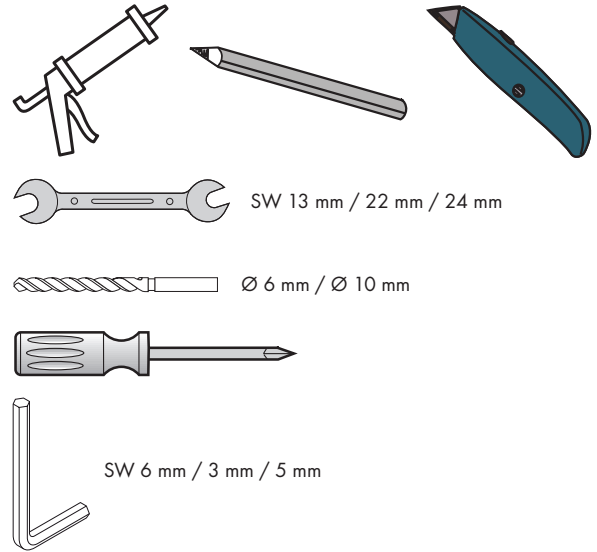
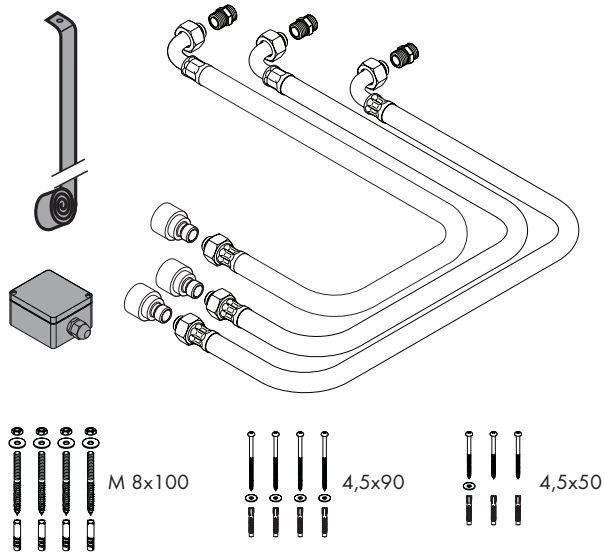
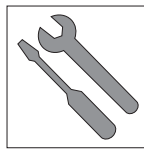
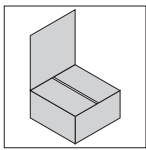


التركيب مجموعة كاملة. (راجع صفحة 73)

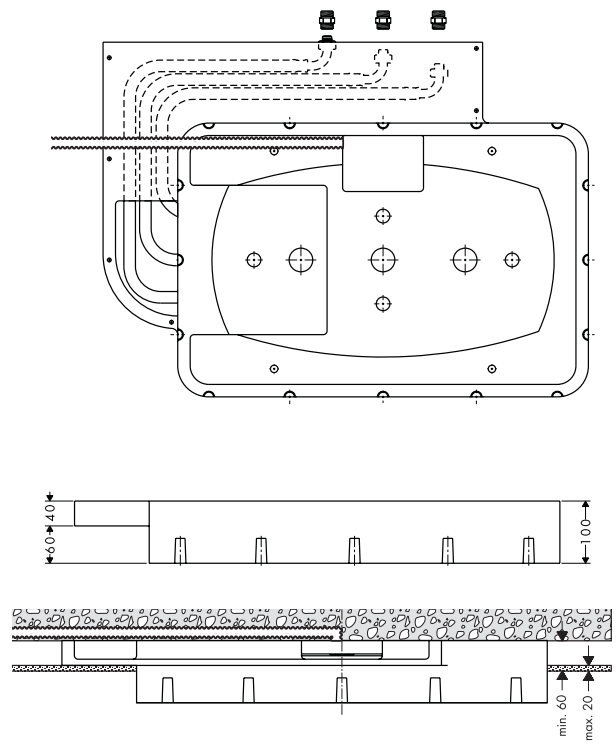
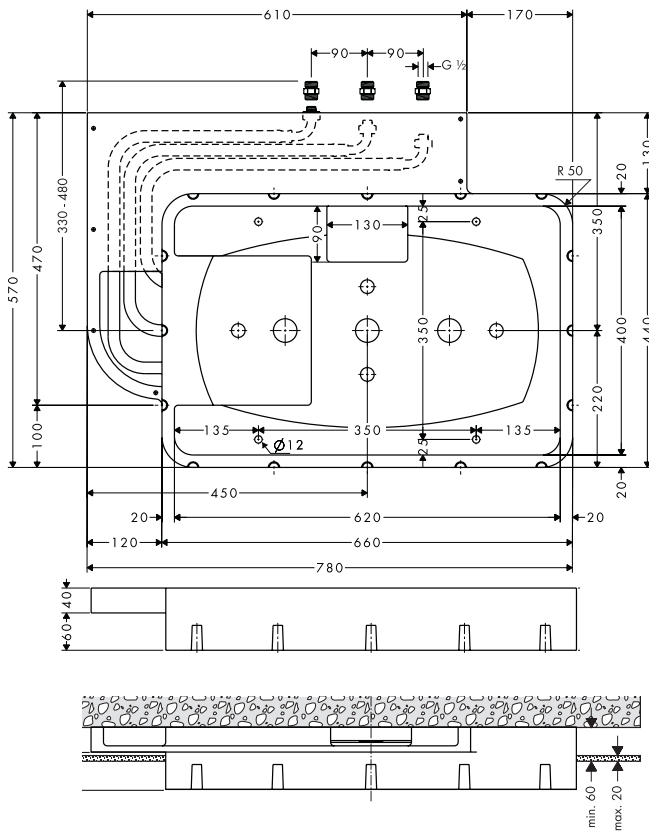
- هام! يجب تركيب الوصلة واستخدامها واختبارها وفقاً للمعايير المعمول بها.
- يجب الانتباه عند تركيب المنتج بواسطة فريق العمل المتخصص إلى أن جميع مواضع التثبيت جاهزة للتثبيت دون عوائق (خالية من المفصلات أو الملتصقات)، وأن الحائط جاهز لتركيب المنتج مع عدم احتوائه على أية أماكن ضعيفة. مبيئات المسامير (الفيسر) والمسامير نفسها مناسبة للحوائط الخرسانية فقط، ويجب الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة لمبيئات المسامير عند التثبيت في أنواع أخرى من الحوائط.
- يجب أن يكون الأداء من حيث حجز الفضلات ذا حجم مناسب.
- يسمح بتوصيل الدش بخلاط الماء فقط بعد صمام حبس الماء.

تعليمات الصيانة

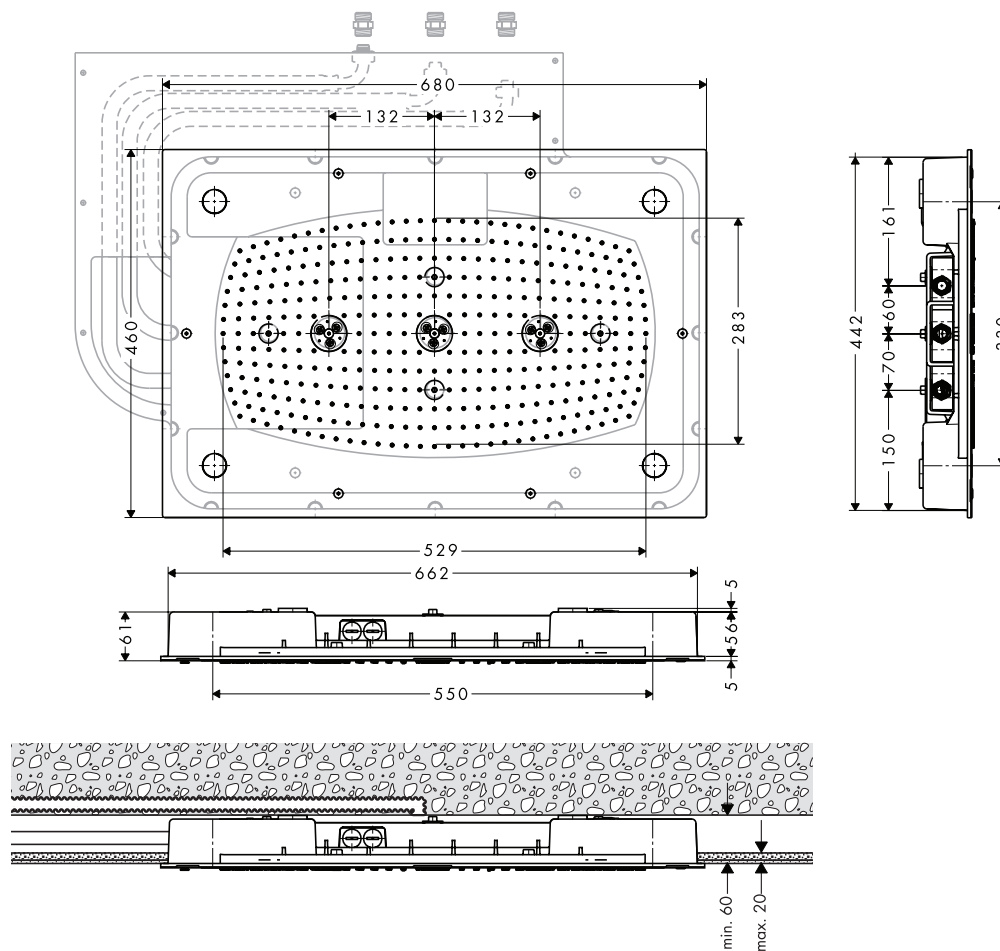
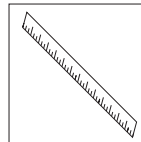
- يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب المواصفة DIN EN 1717 وذلك طبقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية (مرة واحد سنوياً طبقاً للمواصفة DIN 1988).



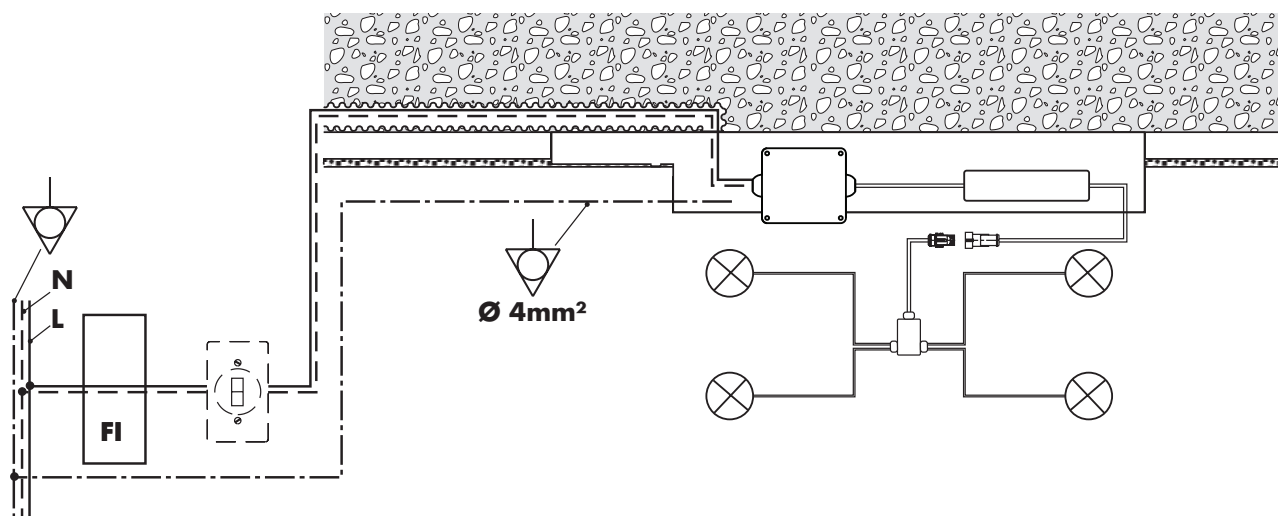
Rainmaker 28414180

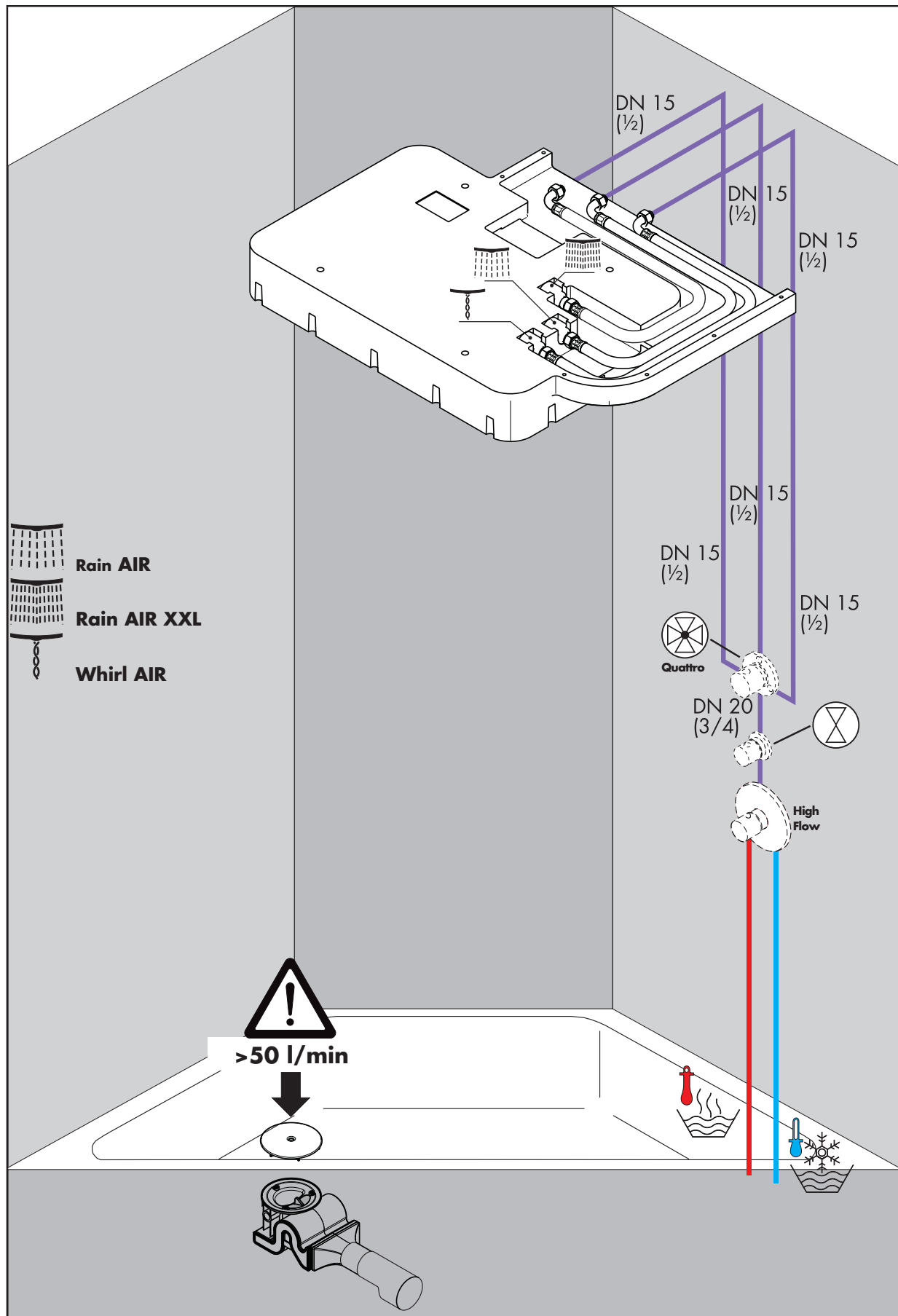


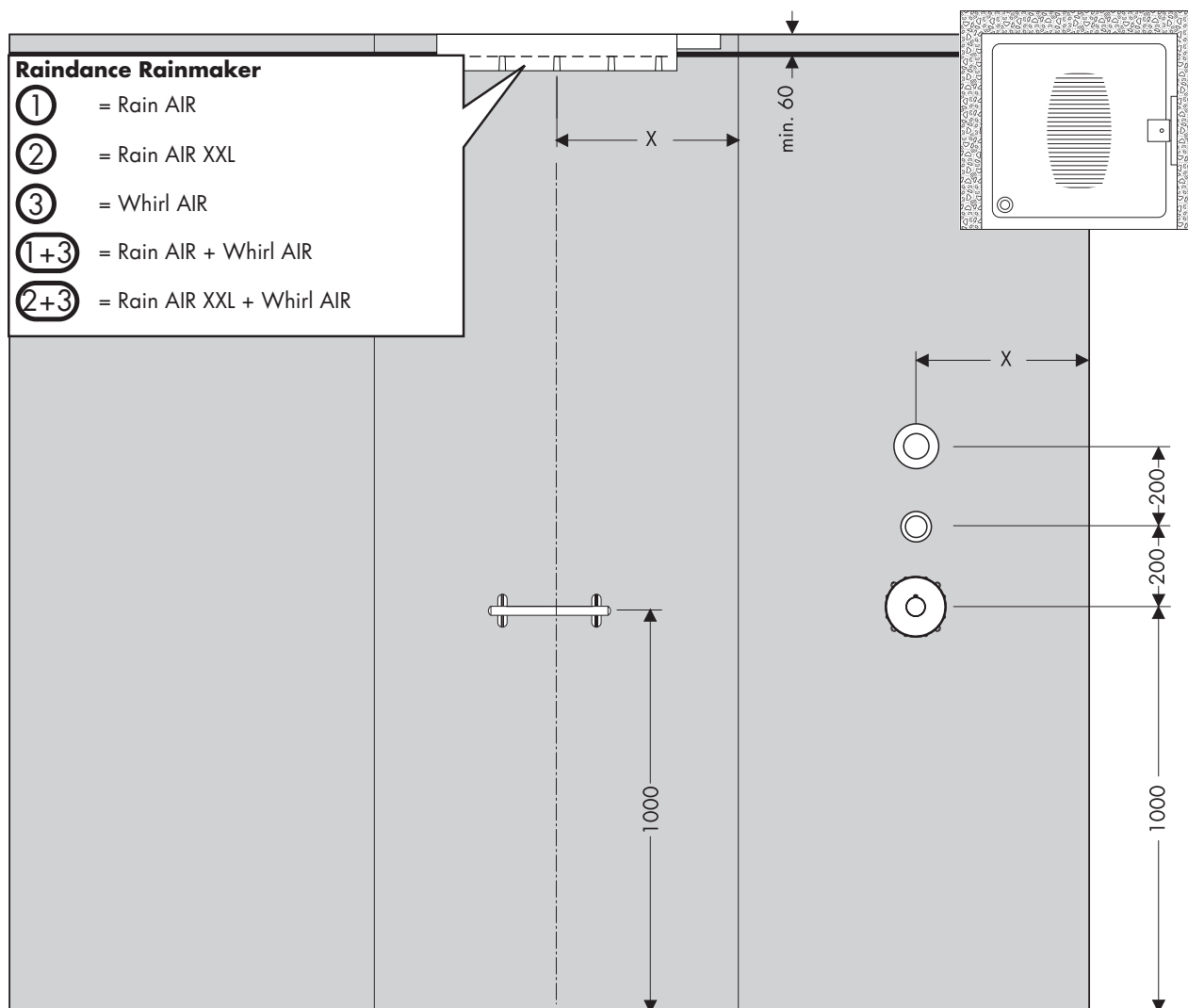
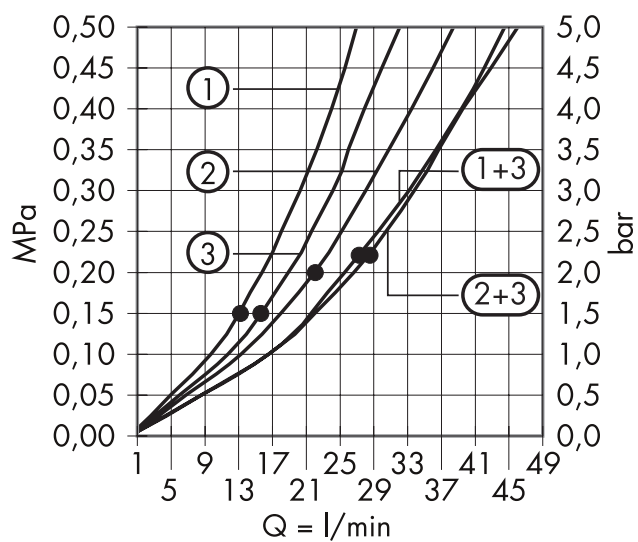
Rainmaker
28417000 / 28418000

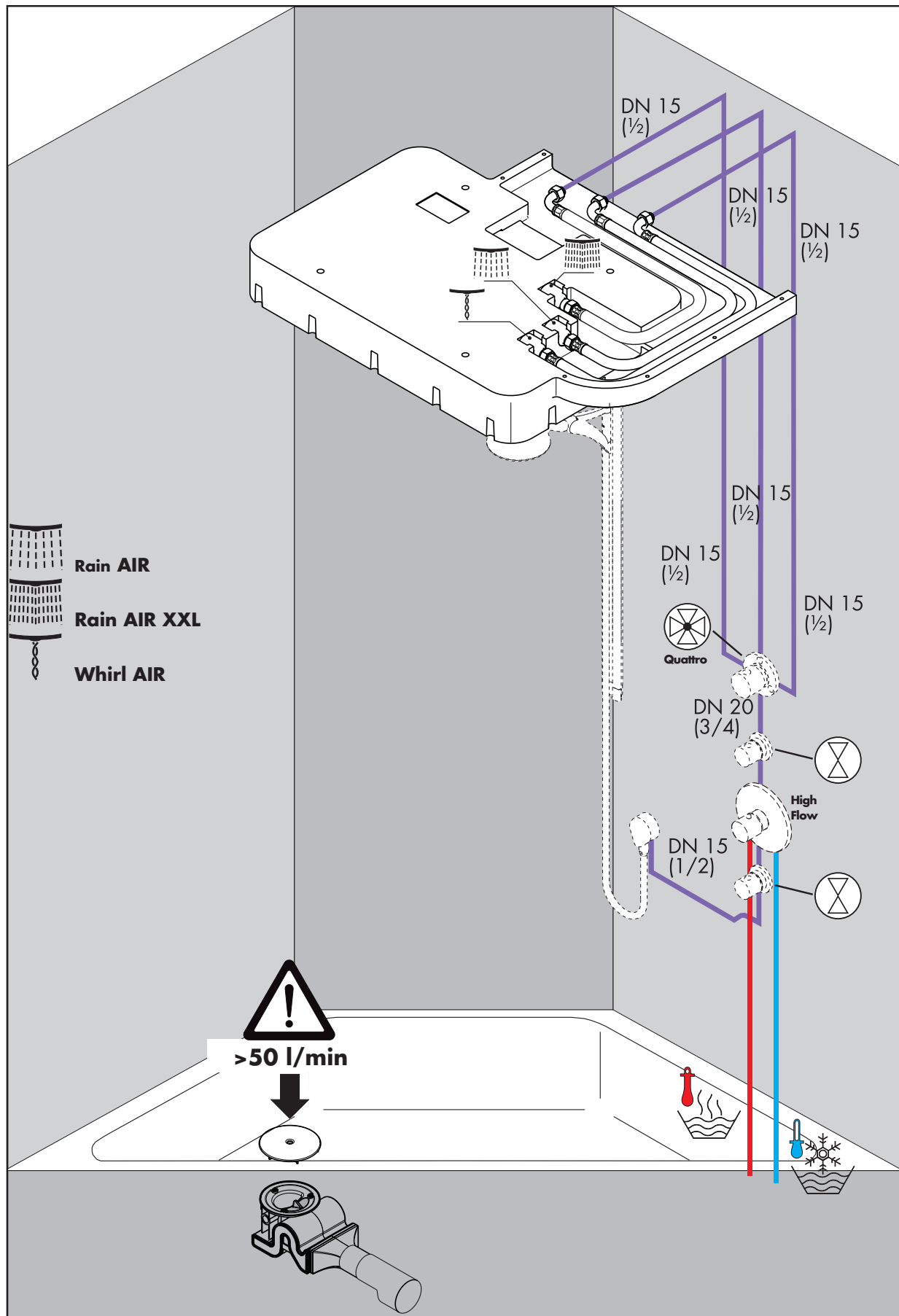


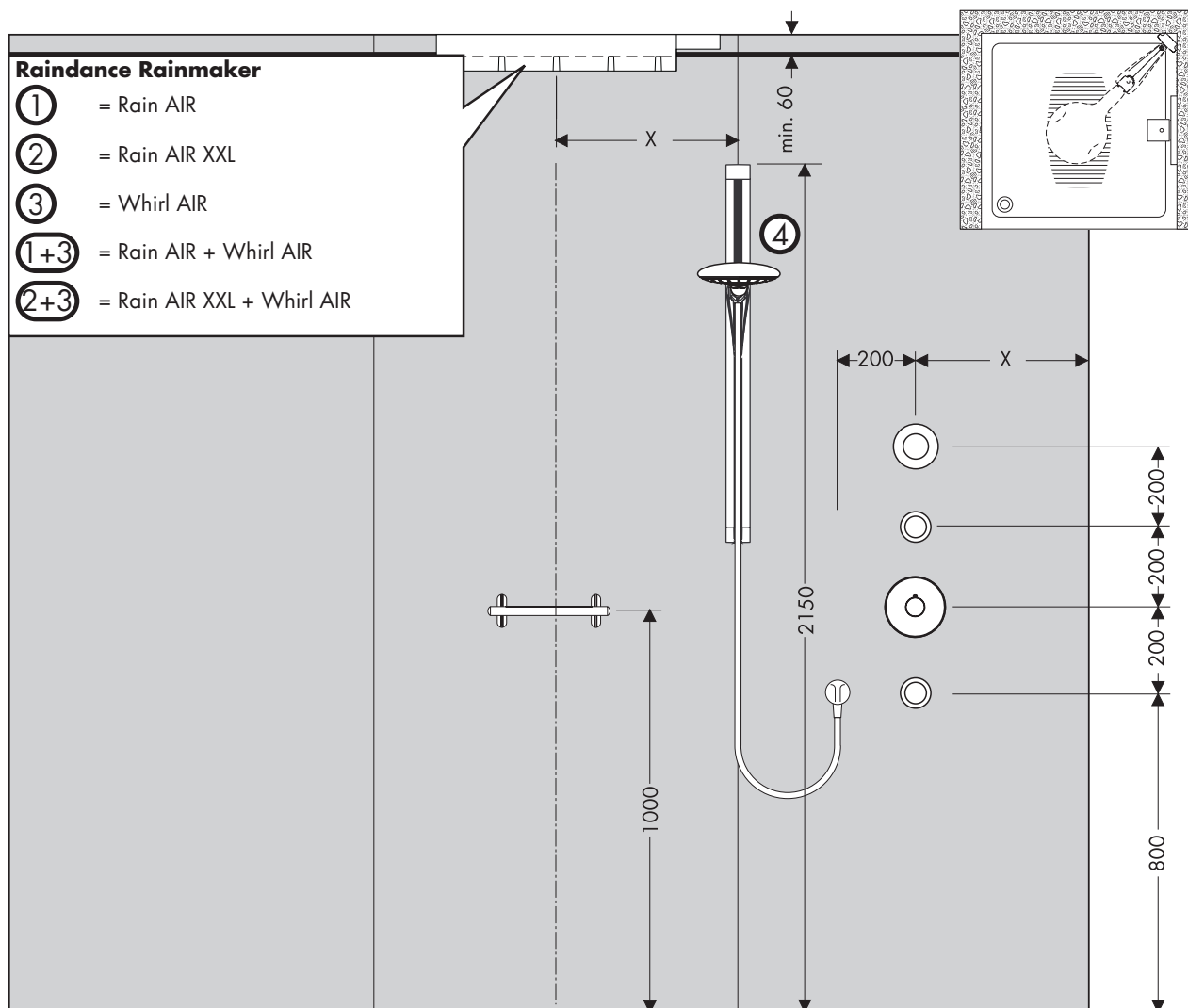
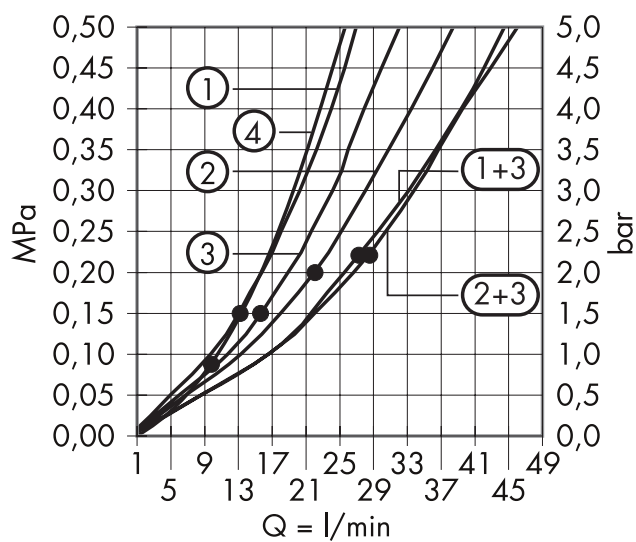
Rainmaker
28418000

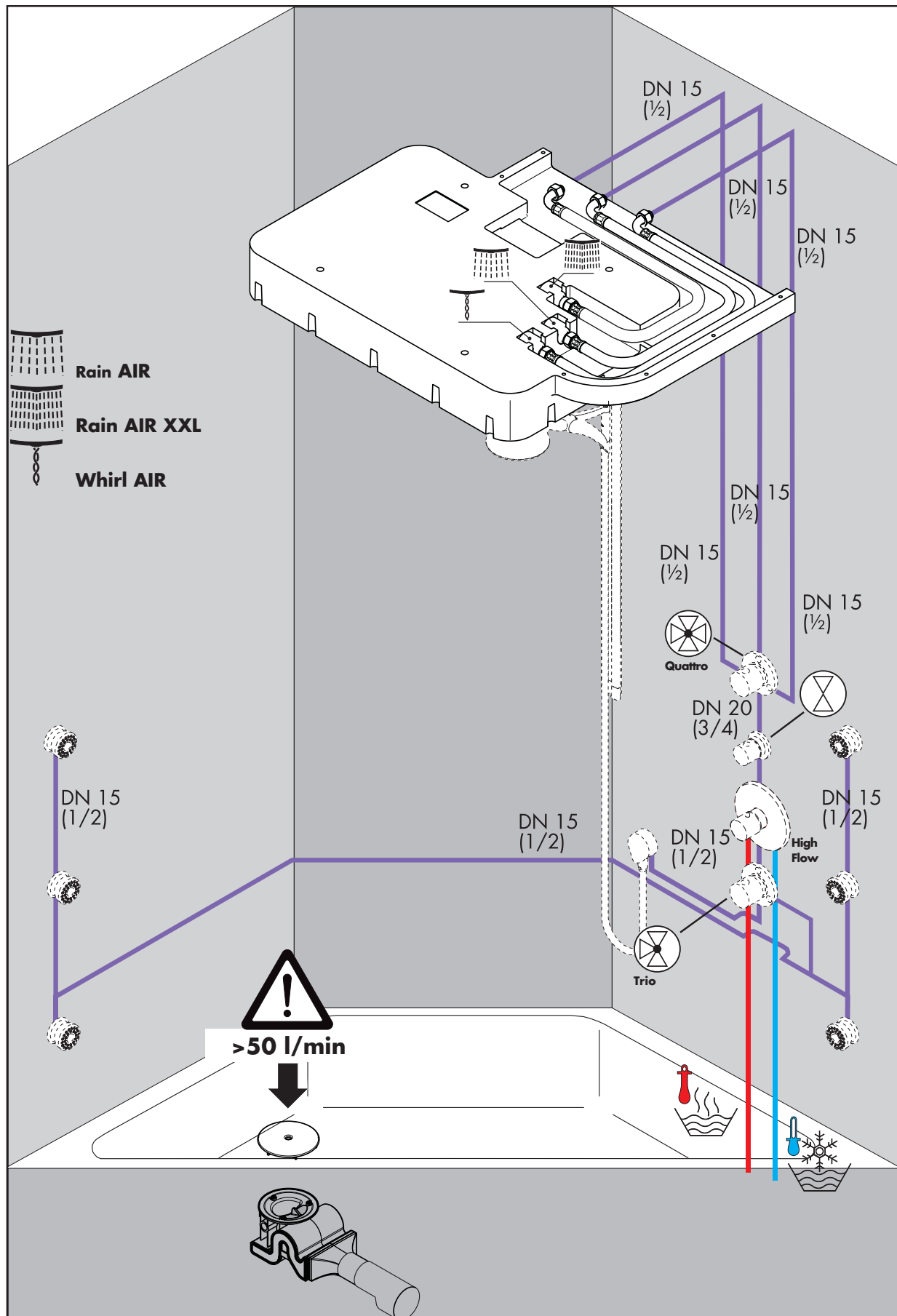


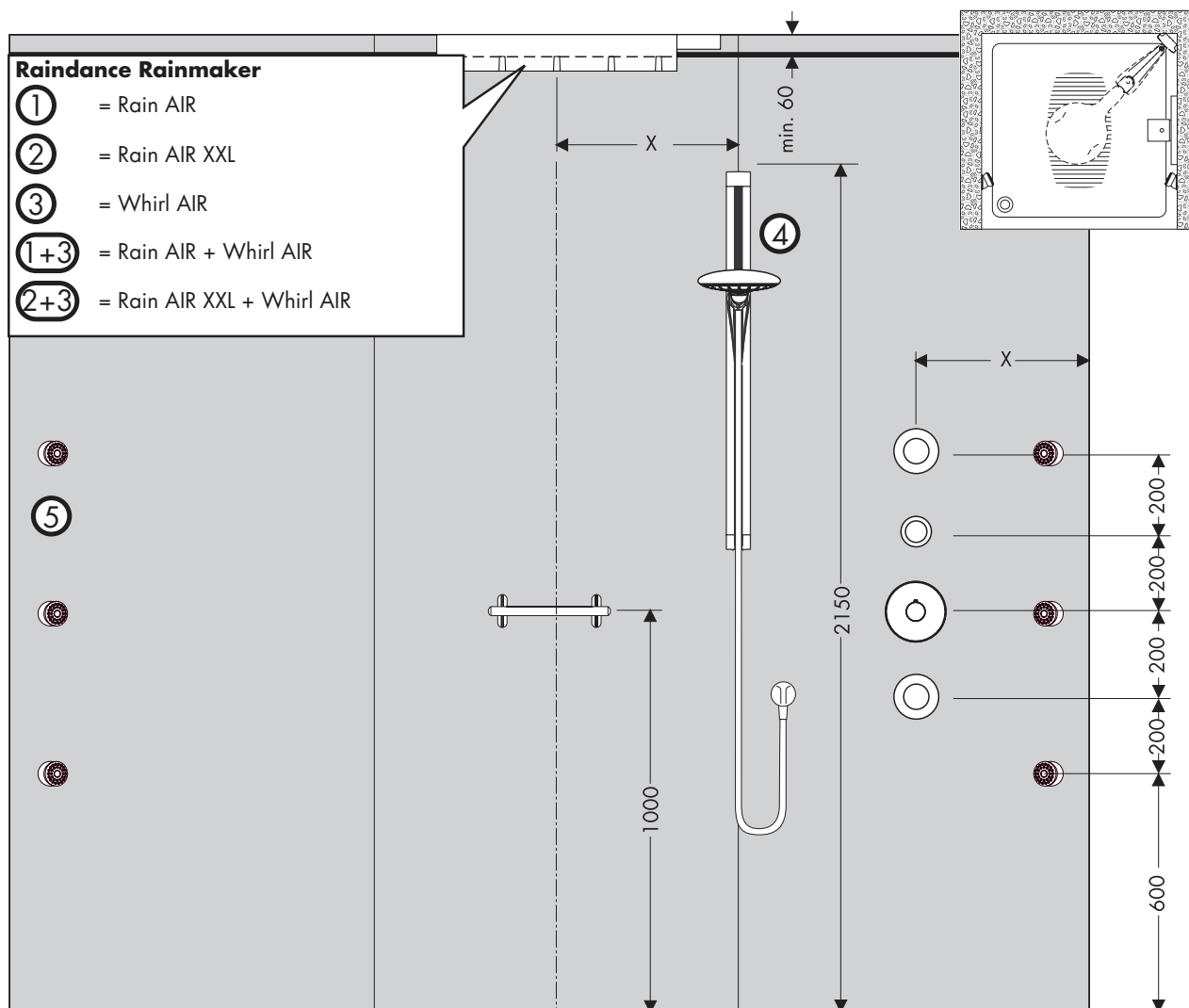
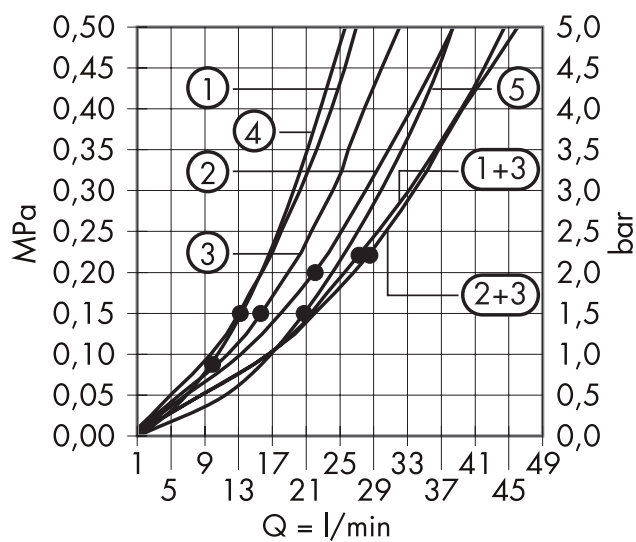


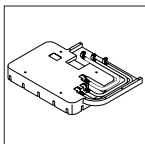




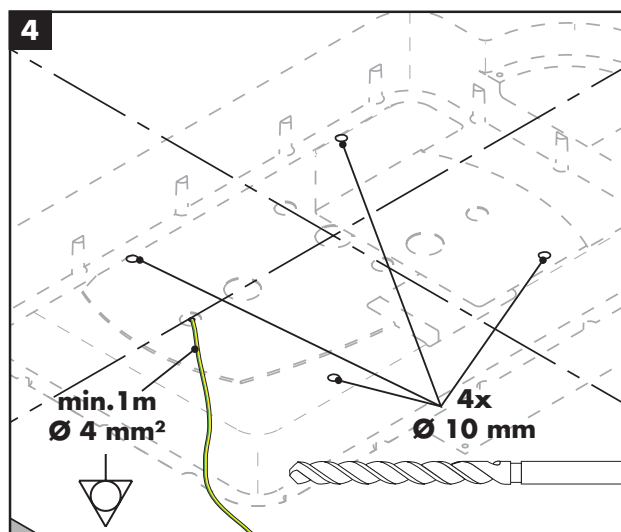
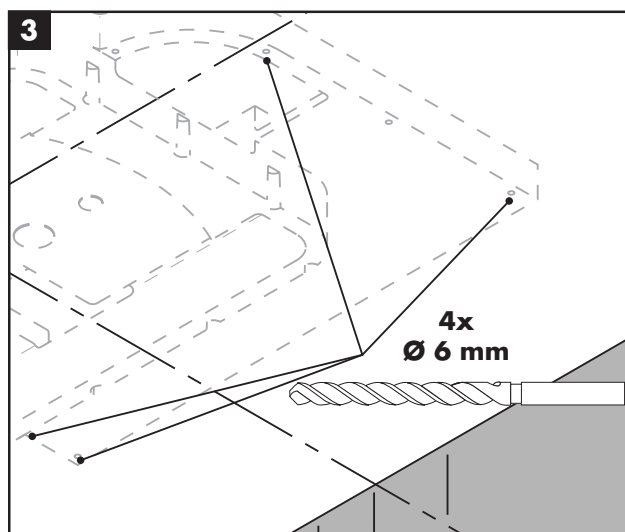
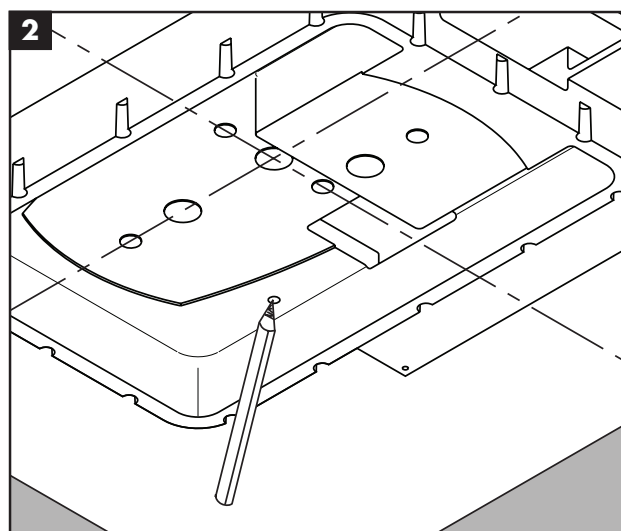
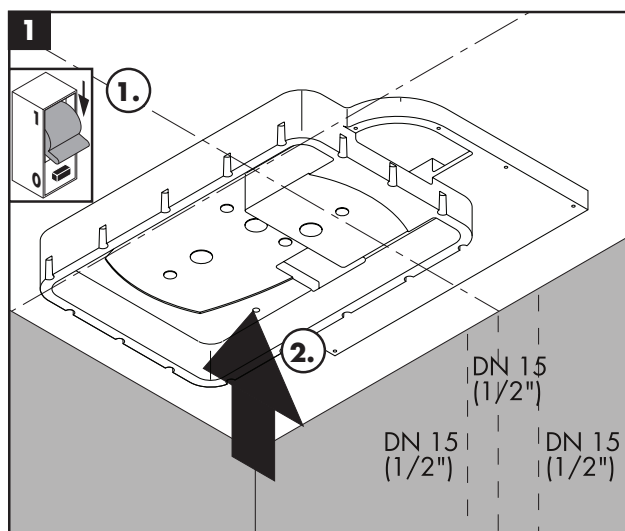
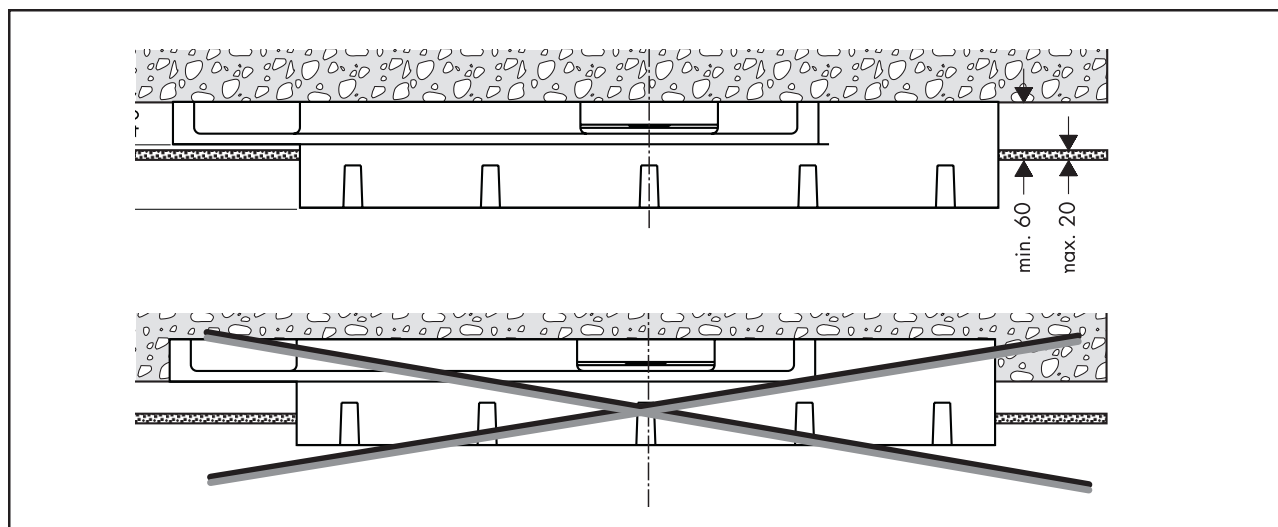


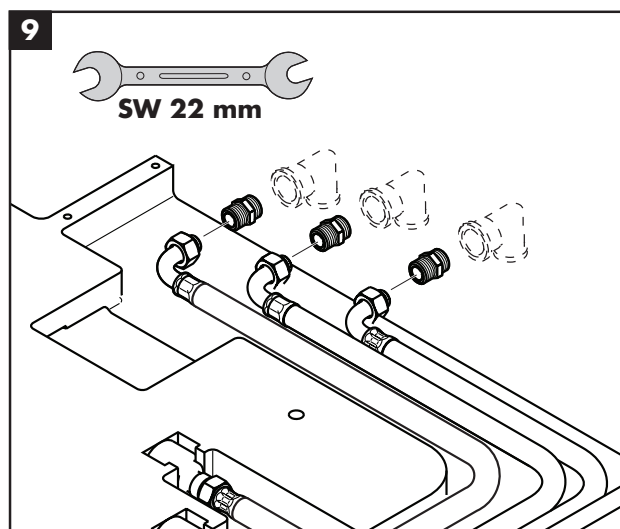
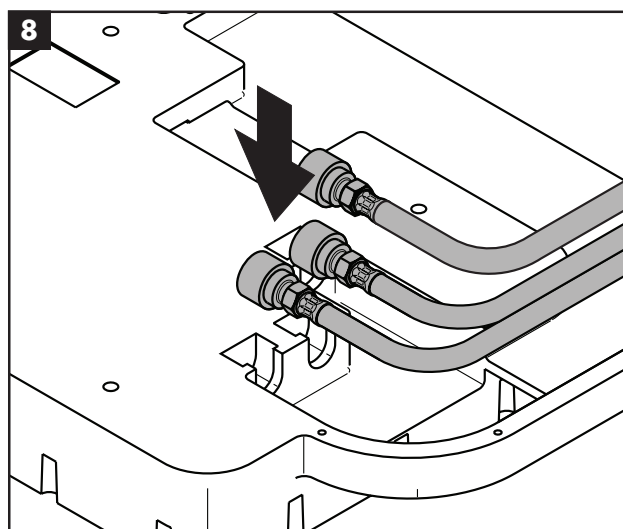
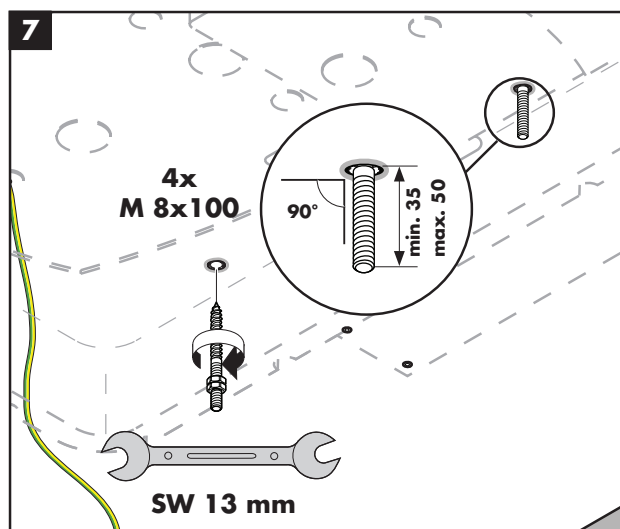
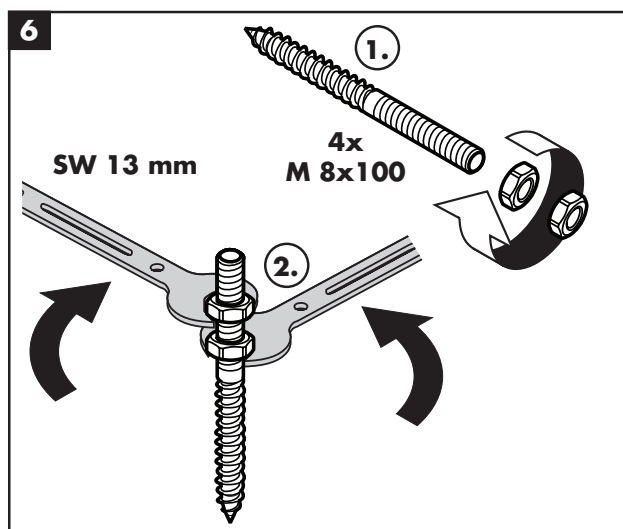
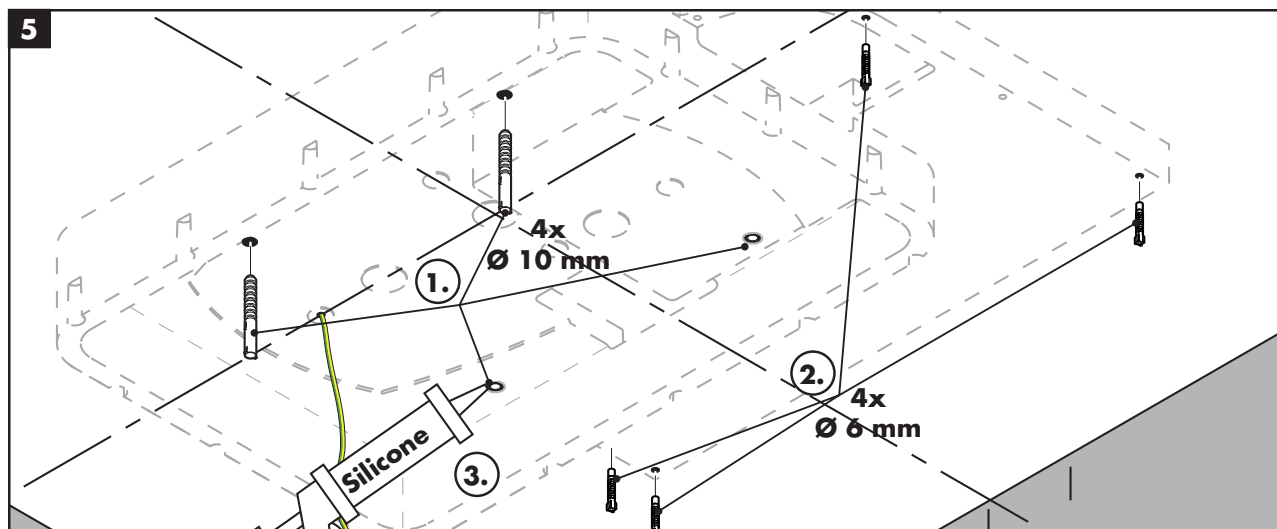
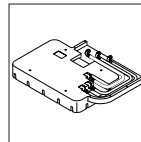


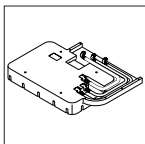




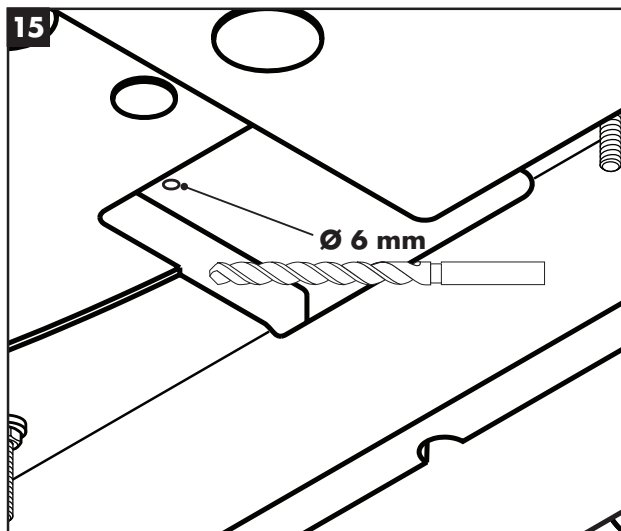
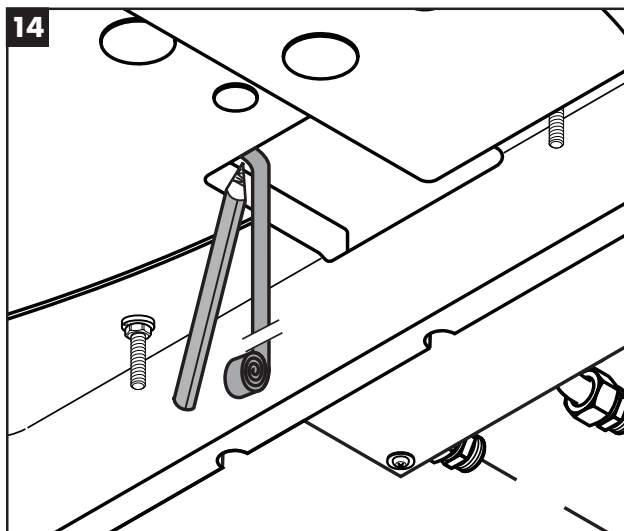
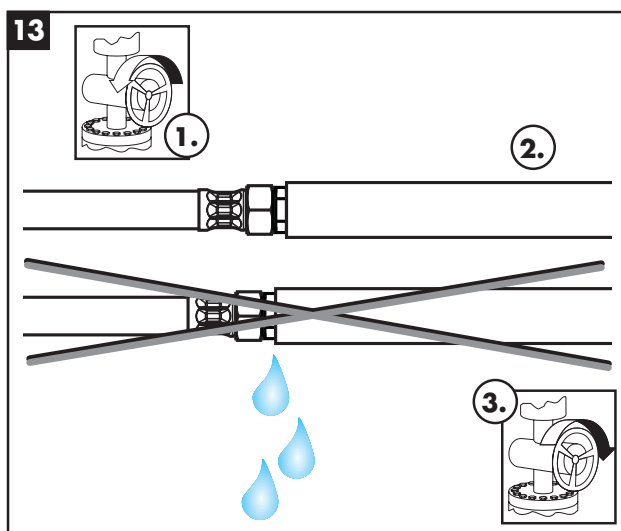
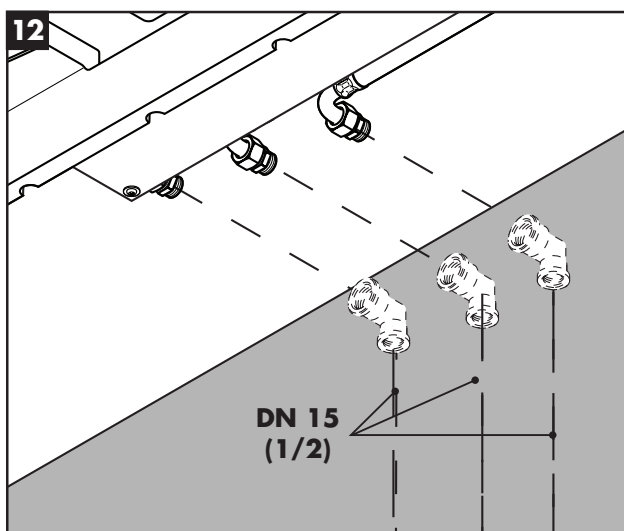
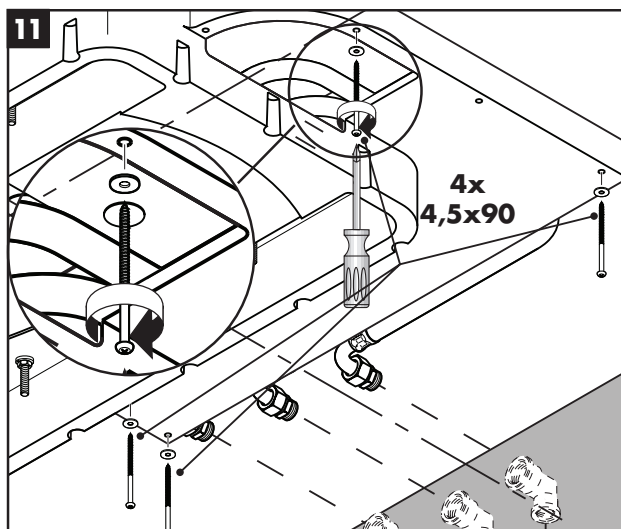
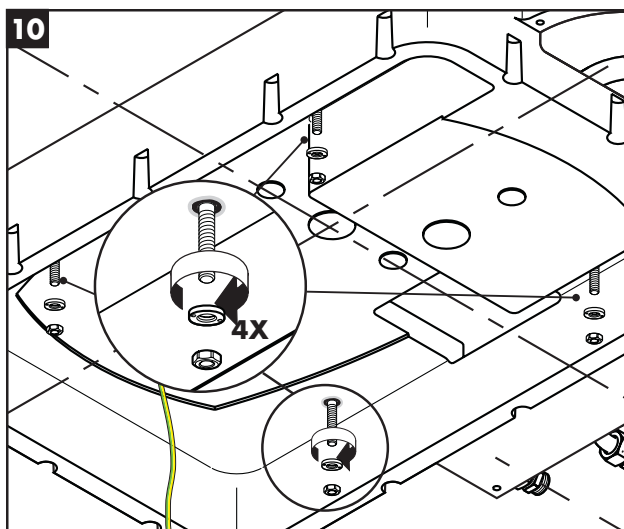
Rainmaker 28414180

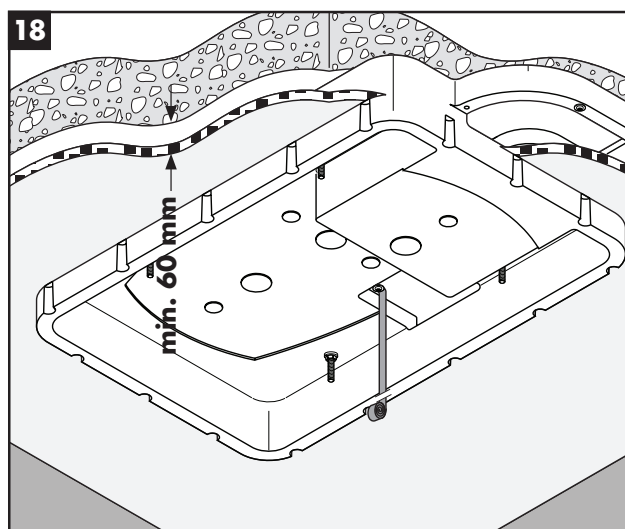
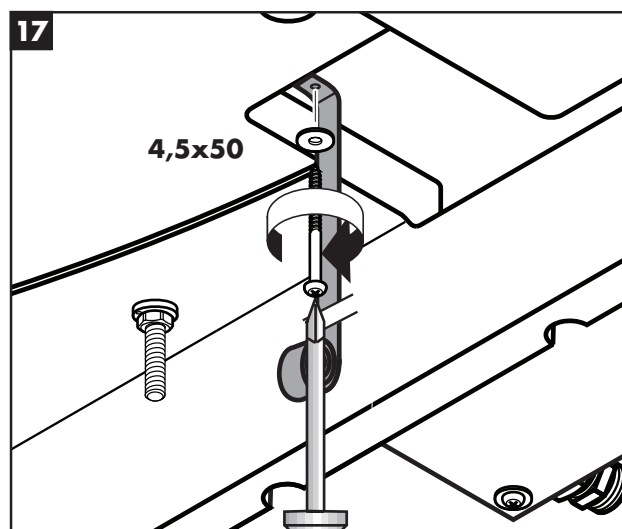
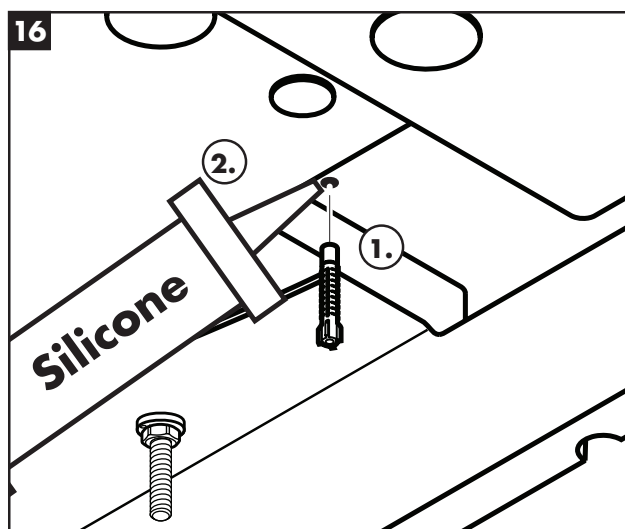
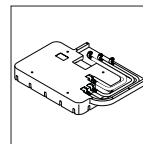


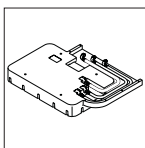




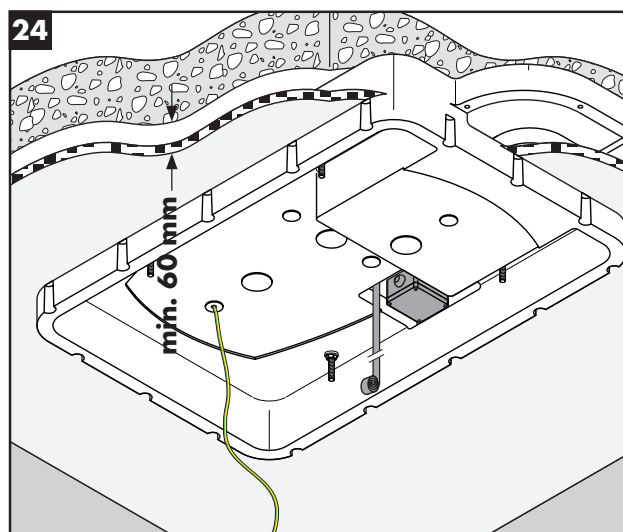
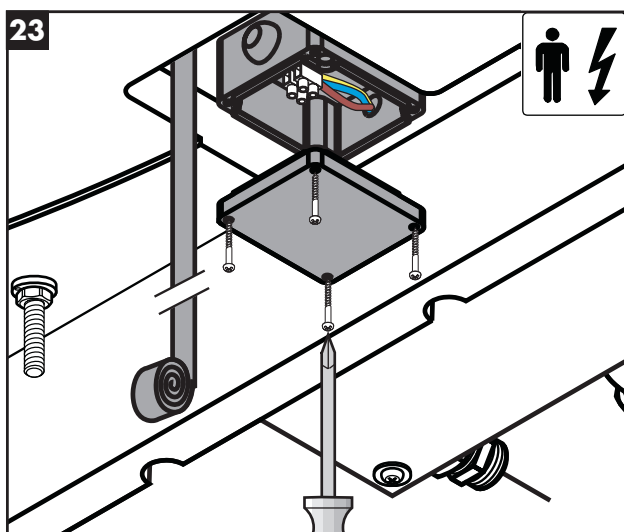
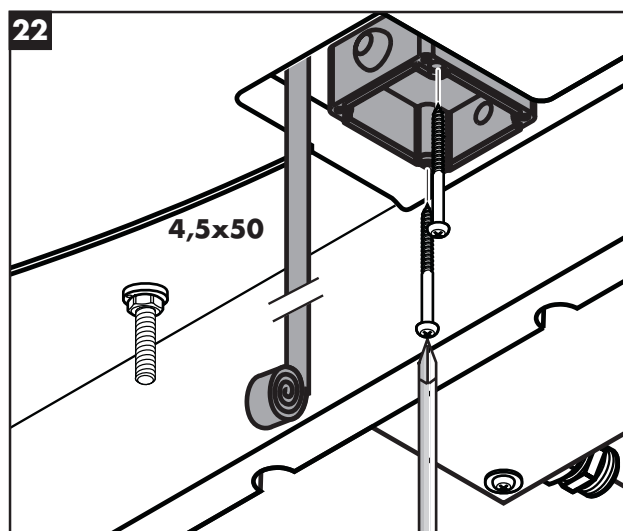
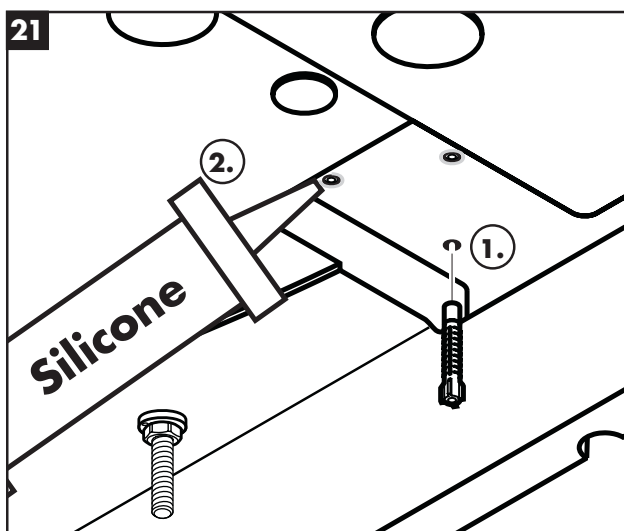
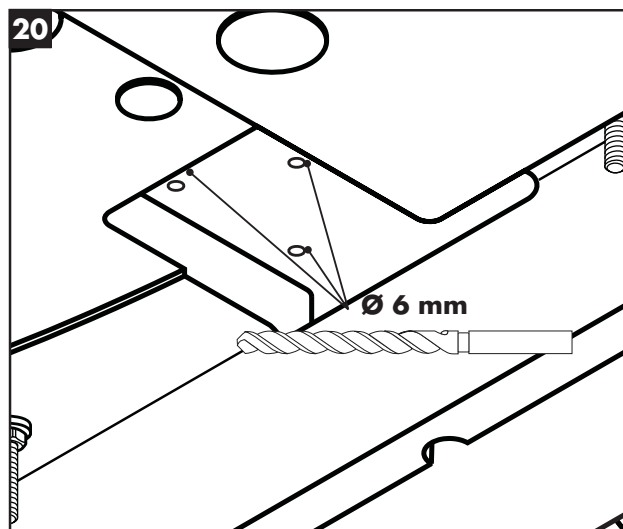
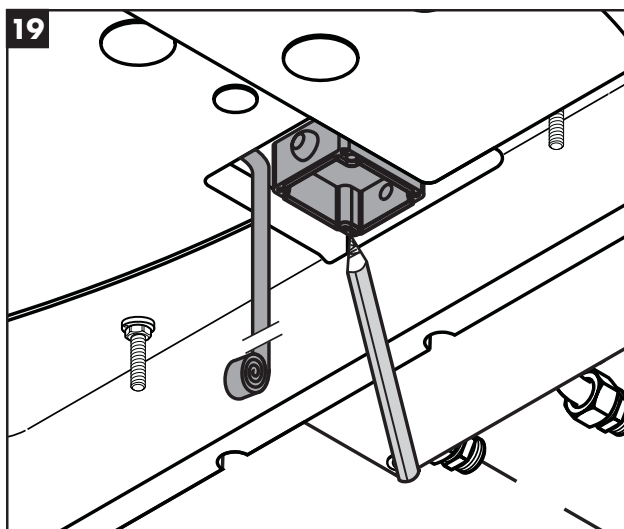
Rainmaker
28414180



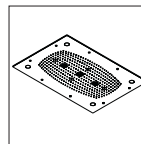




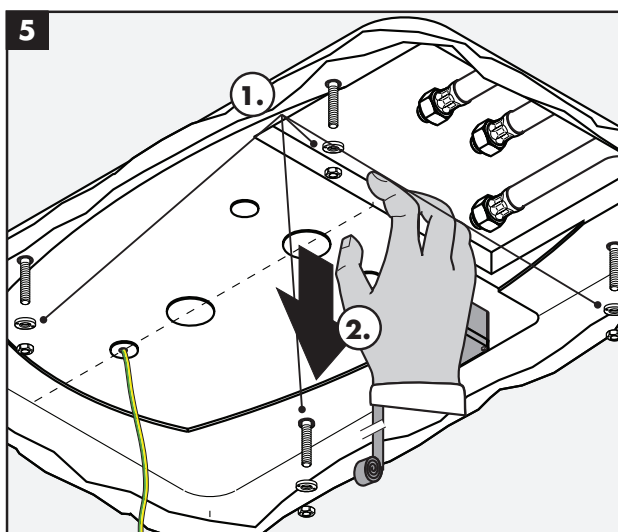
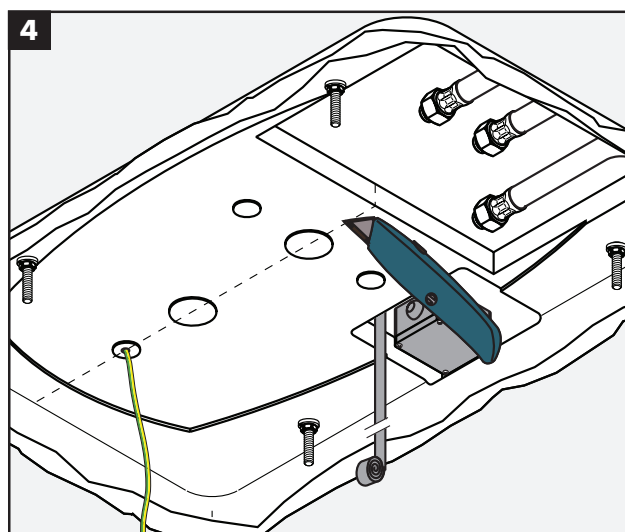
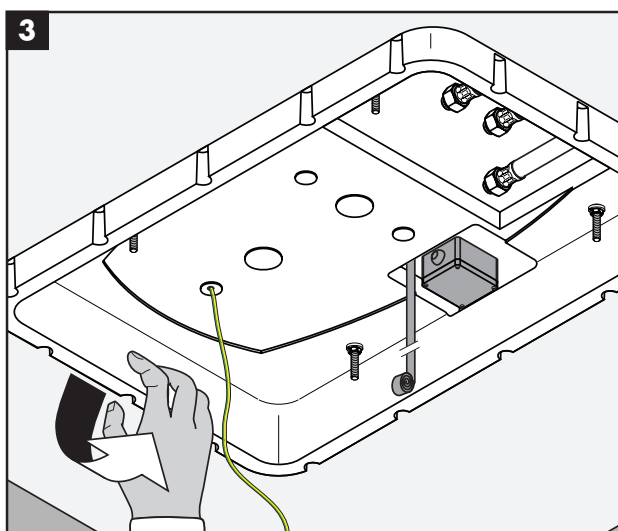
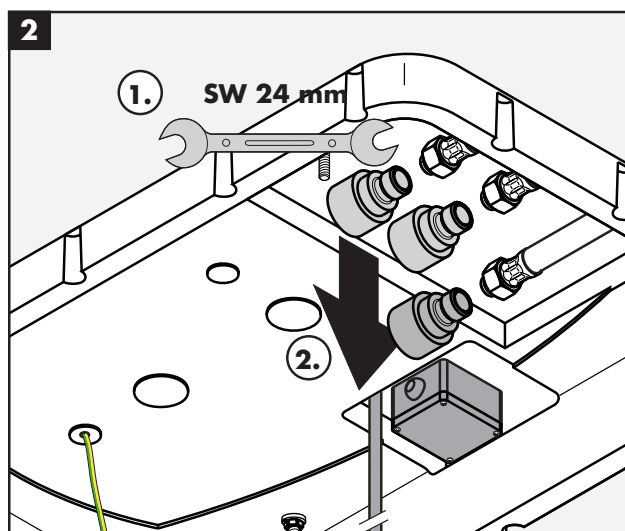
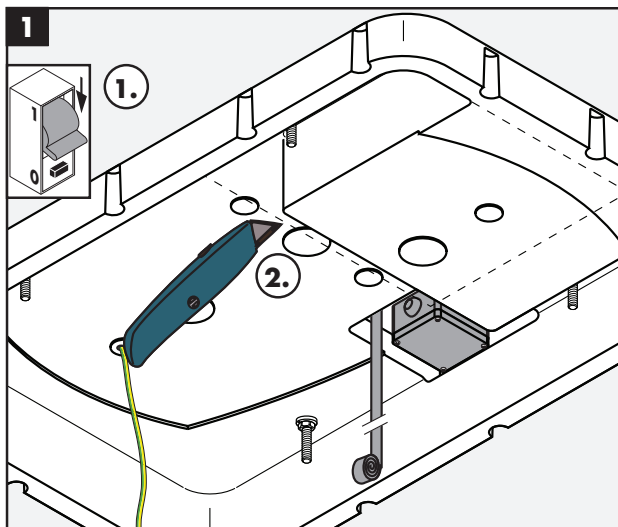
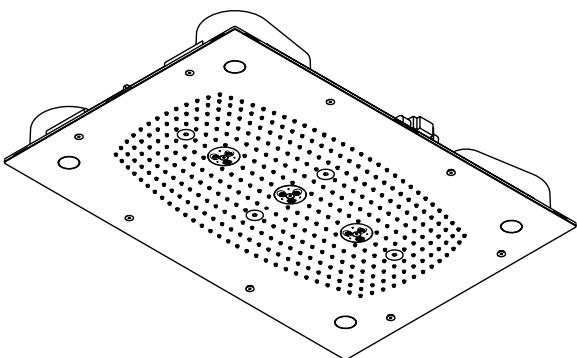
Rainmaker
28414180 / 28418000

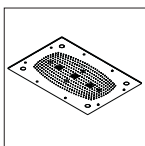


Rainmaker 28417000 / 28418000

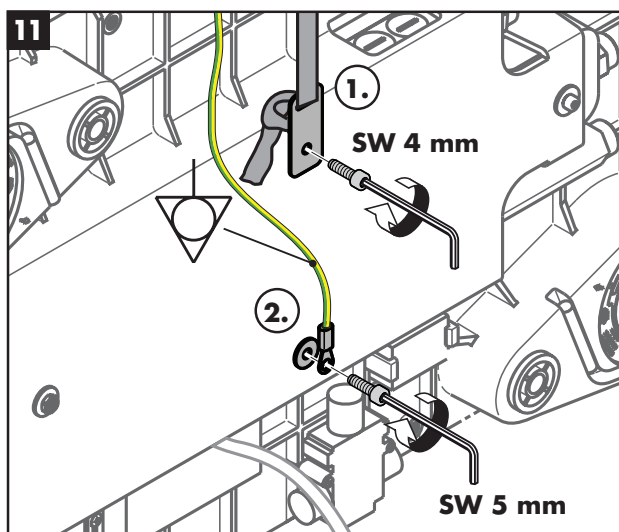
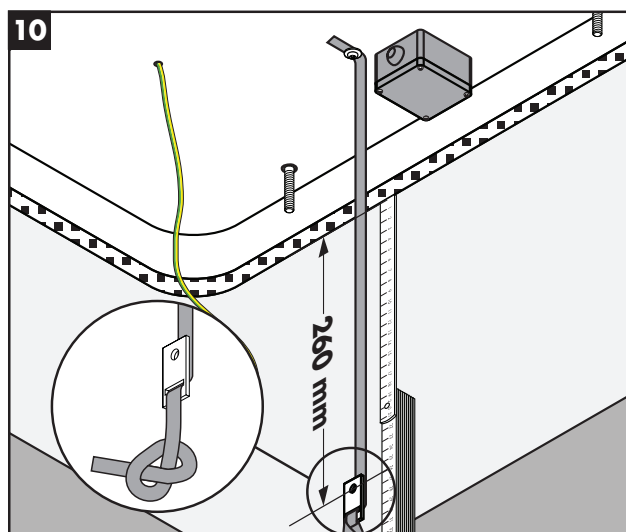
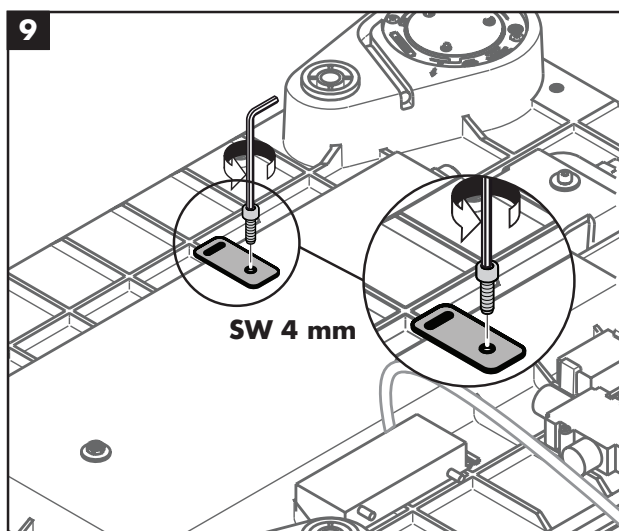
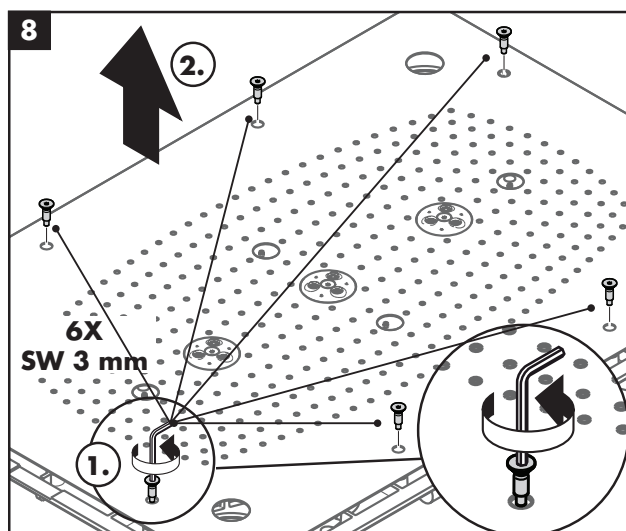
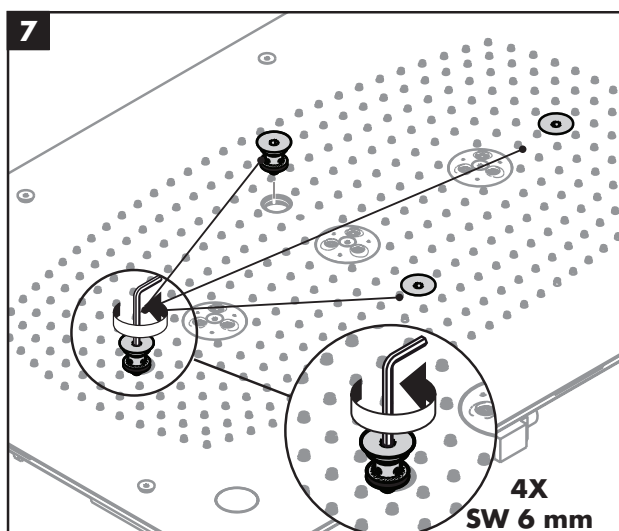
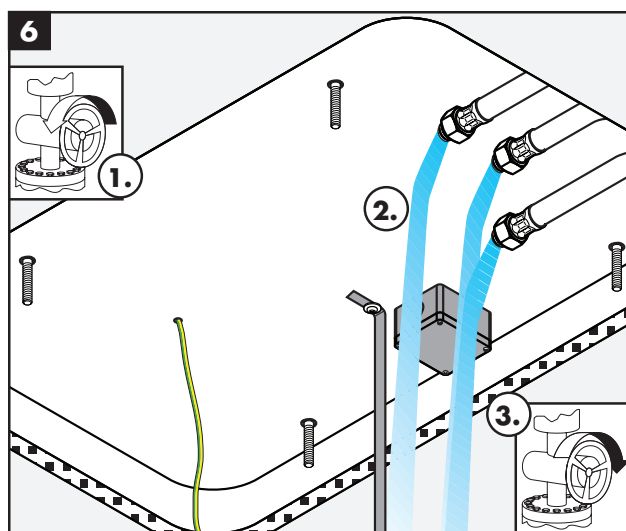


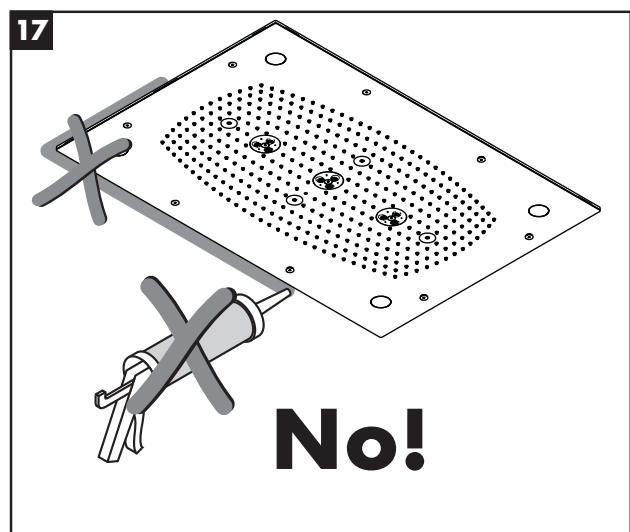
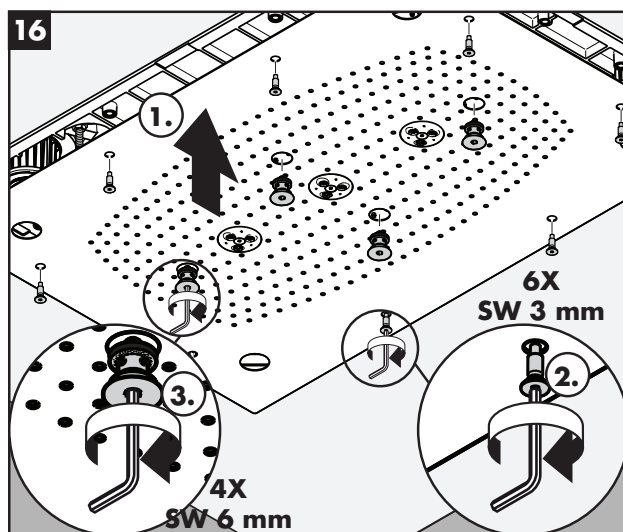
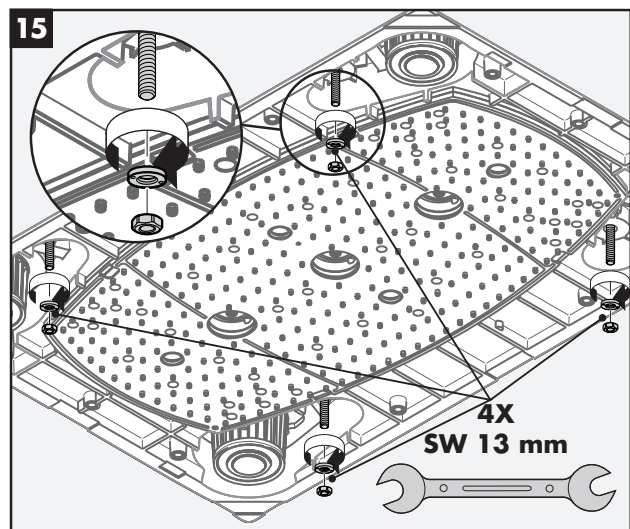
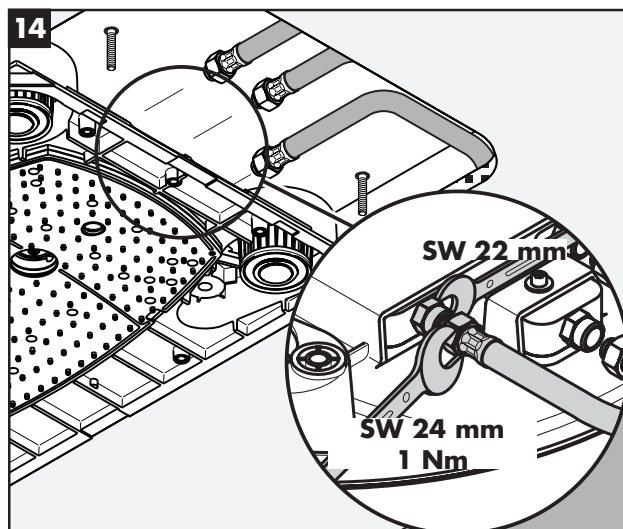
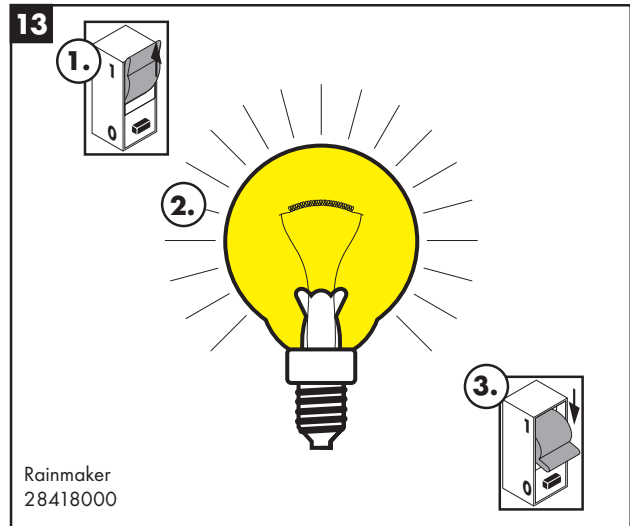
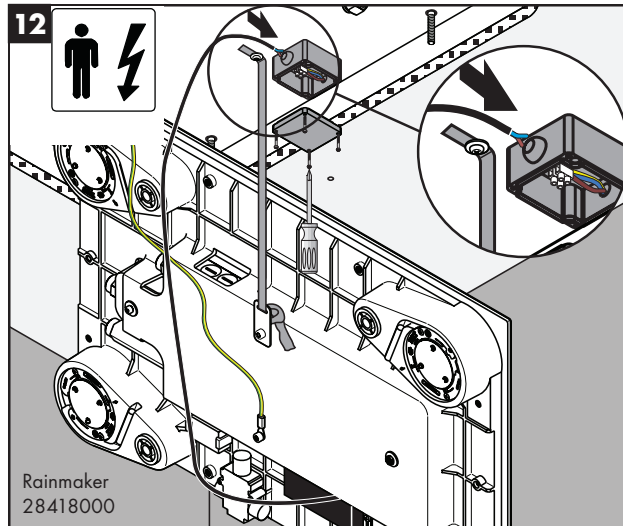
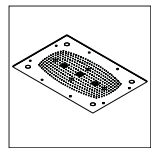
Rainmaker
28417000 / 28418000

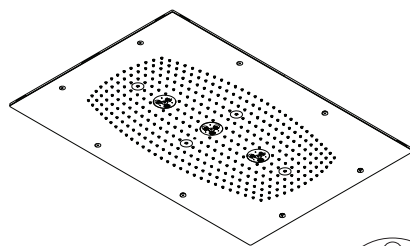




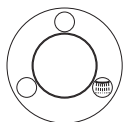
Rainmaker
28417000 / 28418000



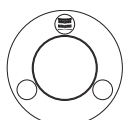




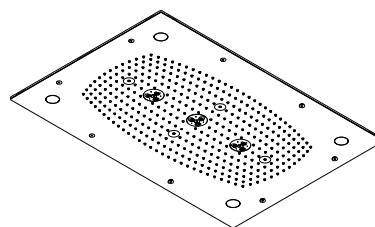
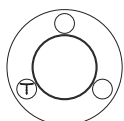
Rain AIR



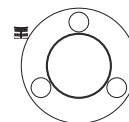
Rain AIR XXL



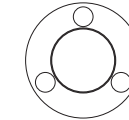
Whirl AIR



**Whirl AIR +
Rain AIR XXL**



**Whirl AIR +
Rain AIR**



**Rain AIR XXL +
Rain AIR**

